

<p style="text-align: center;"><b>AGREEMENT № _____ on cooperation</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>ДОГОВІР № _____ про співпрацю</b></p>
<p>Kyiv _____, 2022</p>	<p>м. Київ <i>D/0002, 0110105 01/18/2022</i> <i>25.01</i> 2022 року</p>
<p><b>National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute"</b> (short for - Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute) hereinafter referred to as Party-1, legally represented by First Vice-Rector Yakymenko Yurii Ivanovych acting by virtue of Power of Attorney № 1 from 23.12.2021, and the <b>ThingsBoard, Inc.</b>, hereinafter referred to as Party2, legally represented by CEO Andrii Shvaika, for the second part, further together - Parties, separately - Party, concluded this agreement on cooperation (hereinafter - Agreement) on the following:</p>	<p><b>Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»</b> (скорочено – КПІ ім. Ігоря Сікорського), далі – Сторона-1, в особі першого проректора Якименка Юрія Івановича, який діє на підставі Доручення № 1 від 23.12.2021, та <b>ThingsBoard, Inc.</b> (далі Сторона 2), в особі виконавчого директора Швайки Андрія Ігоровича, який/яка діє на підставі Статуту, разом іменуються Сторони, окремо – Сторона, уклали цей договір про співпрацю (далі – Договір) про наступне.</p>
<p style="text-align: center;"><b>1. Subject matter of the agreement</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>1. Предмет Договору</b></p>
<p>1.1. The subject matter of the Agreement is the organization of the cooperation in the areas determined by the terms of the Agreement.</p>	<p>1.1. Предметом Договору є організація співпраці Сторін в напрямках, що визначаються умовами Договору.</p>
<p style="text-align: center;"><b>2. The main areas of cooperation</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>2. Основні напрями співпраці</b></p>
<p>2.1 The Parties promote cooperation under the Agreement in the following areas:</p>	<p>2.1. Сторони сприяють співпраці за Договором у наступних напрямках:</p>
<p>2.1.1. the dissemination of information materials by Parties in Party-1/Party-2, subject to prior concordance of the format of dissemination of such information materials with Party-1/Party-2;</p>	<p>2.1.1. розповсюдження Сторонами інформаційних матеріалів в Стороні-1/Стороні-2, за умови попереднього погодження формату розповсюдження таких інформаційних матеріалів зі Стороною-1/Стороною-2;</p>
<p>2.1.2. the provision of support by Party-2 to Party1 in concordance with it under the conditions determined by Parties;</p>	<p>2.1.2. надання Стороною-2 будь-якої підтримки Стороні-1 за її погодженням та на умовах, визначених Сторонами;</p>
<p>2.1.3. the organization of educational and scientific events (seminars, trainings, master classes, etc.) by Party-1 together with Party-2;</p>	<p>2.1.3. організація Стороною-1 спільно зі Стороною-2 освітніх, наукових заходів (семинарів, тренінгів, майстер- класів тощо);</p>

<p>2.1.4. the organization of participation of candidates for higher education of Party-1 in the development of projects, proposals related to the activities of Party-2, on request of Party-2, on the contractual basis;</p>	<p>2.1.4. організація участі здобувачів вищої освіти Сторони-1 в розробці проєктів, пропозицій, пов'язаних з діяльністю Сторони-2, за замовленням Сторони-2 на договірних засадах;</p>
<p>2.1.5. the participation of teachers and candidates for higher education of the Party-1 in the scientific research conducted by the Party-2 on a contractual basis;</p>	<p>2.1.5. участь викладачів та здобувачів вищої освіти Сторони-1 в науково-дослідницьких роботах, що проводяться Стороною-2 на договірних засадах;</p>
<p>2.1.6. the participation of the Parties in other programs and projects relevant to the common interests of the Parties, particularly aimed at the development and updating of the educational programs of the Party-1 at all levels of higher education (by the specialty / specialties related field(s) to the activity of the Party-2)</p>	<p>2.1.6. участь Сторін в інших програмах та проєктах, розроблених з урахуванням спільних інтересів Сторін, зокрема розробці та оновленні освітніх програм Сторони-1 за всіма рівнями вищої освіти (за суміжною/суміжними з напрямком діяльності Сторони-2 спеціальністю/спеціальностями);</p>
<p>2.1.7. the implementation by Parties the dual form of higher education for improvement of the practical part of educational process on the basis of separate agreements on organization of dual form of higher education;</p>	<p>2.1.7. впровадження Сторонами дуальної форми здобуття вищої освіти для вдосконалення практичної складової освітнього процесу на підставі окремих договорів щодо організації дуальної форми здобуття вищої освіти;</p>
<p>2.1.8. the participation of Party-2 in public events organized by Party-1, as well as informational and other support of projects, programs and research activities of Party-1;</p>	<p>2.1.8. участь Сторони-2 в публічних заходах, що організовуються Стороною-1, а також інформаційна та інша підтримка Стороною-2 проєктів, програм та науково-дослідницької діяльності Сторони-1;</p>
<p>2.1.9. the implementation of joint campaigns, speeches, publications in the media and other actions aimed at promotion of Party-1 and Party-2;</p>	<p>2.1.9. проведення спільних кампаній, виступів, публікацій в засобах масової інформації та інших акцій, спрямованих на популяризацію Сторони-1 та Сторони-2;</p>
<p>2.1.10. the provision of support to individual candidates for higher education of Party-1 by Party-2 (by consent) according to the procedure set by the legislation;</p>	<p>2.1.10. забезпечення Стороною-2 підтримкою окремих здобувачів вищої освіти Сторони-1 (за згодою) у встановленому чинним законодавством порядку;</p>
<p>2.1.11. the participation of Party-2 in the sociological surveys of Party-1 and the determination of the place occupied by Party-1 in the ranking of the universities of the world;</p>	<p>2.1.11. участь Сторони-2 в соціологічних опитуваннях Сторони-1 та визначення місця Сторони-1 в рейтингу університетів світу;</p>
<p>2.1.12. assistance of Party-2 in the organization and conducting of all types of practice, traineeships of candidates for higher</p>	<p>2.1.12. сприяння Стороною-2 в організації і проведенні всіх видів практики, стажувань здобувачів вищої освіти та</p>

<p>education and scientific and pedagogical staff of Party-1;</p> <p>2.1.13. organization of the events on employment of the candidates for higher education and alumni of the Party-1 by Centre of the professional adaptation and employment of the Party-1 together with Party-2 under the separate contract on the organization of the events on employment;</p> <p>2.1.14. the realization by Party2 research and development and other types of the scientific works (the provision of the scientific and technology services) on request of Party1 on the basis of the supplement contracts.</p> <p>2.1.15 other forms of cooperation, which a mutual agreement can be reached on, according to the current legislation that is executed in conformity with the procedure established by Clause 2.2 of Agreement.</p> <p>2.2 The establishment of procedure for implementing directions stated in clause 2.1 of Agreement shall be performed under separate agreements.</p> <p>2.3 None of Agreement conditions shall be treated as joint efforts of the Parties or as another agreement's form which entails the Parties to property, financial and other obligations.</p> <p style="text-align: center;"><b>3. Basis for cooperation</b></p> <p>3.1. The Parties avail themselves of opportunities and means while performing the interlinked areas of the cooperation, exchange information on cooperation issues reciprocally and in due time.</p> <p>3.2 The contracting Parties are obliged to cooperate in equal partnership creating an enabling environment for the cooperation.</p> <p>3.3. The Parties are bound by current legislation, observe the confidentiality of information, official secrecy concerning the date received in cooperation process and which can be passed on to a third party by written agreement of the Party that acknowledged them as having secret or confidential nature.</p>	<p>науково-педагогічних працівників Сторони-1;</p> <p>2.1.13. організація заходів щодо працевлаштування здобувачів вищої освіти та випускників Сторони-1 відділом працевлаштування - центром професійної адаптації та працевлаштування Сторони-1 разом зі Стороною-2 на підставі окремого договору про організацію заходів щодо працевлаштування;</p> <p>2.1.14. виконання Стороною-1 науково-дослідних, дослідно-конструкторських та інших видів наукових робіт (науково-технічних послуг) за замовленням Сторони-2 на договірних засадах;</p> <p>2.1.15. інші форми співпраці, про які може бути досягнута взаємна домовленість відповідно до чинного законодавства та оформлюється у порядку, визначеному п.2.2. Договору.</p> <p>2.2. Порядок та умови реалізації напрямів співпраці, зазначених у пункті 2.1. Договору, визначаються на підставі окремих договорів між Сторонами.</p> <p>2.3. Жодна умова в Договорі не повинна тлумачитись як спільна діяльність між Сторонами та як будь-яка інша форма договору, яка покладає на Сторони будь-які майнові, фінансові та інші зобов'язання.</p> <p style="text-align: center;"><b>3. Принципи співпраці</b></p> <p>3.1. Сторони комплексно використовують можливості і засоби при реалізації взаємопов'язаних напрямів співпраці, взаємно і своєчасно обмінюються інформацією з питань співпраці.</p> <p>3.2. Сторони, що домовляються, зобов'язуються співпрацювати на умовах рівноправності, створюючи сприятливі умови для співпраці.</p> <p>3.3. Сторони діють у межах чинного законодавства, зберігають конфіденційність інформації, службову таємницю щодо відомостей, отриманих в процесі співпраці, та які можуть бути передані третій особі тільки за письмовою згодою Сторони, яка</p>
---	---

3.4 The Agreement has no impact on Parties' obligations under their contractual relationships with third persons.

3.5. All the issues, problems and difficulties, which may arise in the cooperation process, shall be solved by the Parties through the mutual and meaningful negotiations taking into account the concerns of Parties

3.6 Parties consent to the use of each other's name, merchandise mark, brand mark etc by prior arrangement exceptionally for the purpose of promoting the Parties during the events.

#### **4. Duration of Agreement**

4.1. The Agreement shall become effective on the date of its signature by the Parties and remain in force for a period of 5 (five) years.

4.2. The Parties may extend the Agreement upon mutual consent by sealing an additional contract to Agreement.

4.3. The Agreement may be brought to an early termination by mutual consent of the Parties.

4.4. Either Party may dissolve the Agreement on an ex parte basis upon written notice to the other Party at least 30 calendar days before requested cancellation date.

#### **5. Other terms**

5.1 The Agreement does not impose any financial liabilities on the Parties. The Parties shall consider the Agreement as a letter of intent which does not oblige any Party to the legal and financial liabilities.

5.2. The Parties confirm that they operate under the norms of anti-corruption laws of Ukraine. In connection with and for the implementation of the Agreement the Parties

визнала письмово їх такими, що мають таємний чи конфіденційний характер.

3.4. Договір не впливає на зобов'язання Сторін за їх договірними відносинами з іншими третіми особами.

3.5. Питання і розбіжності, які можуть виникнути у процесі співпраці, Сторони зобов'язуються вирішувати шляхом взаємних конструктивних переговорів, з урахуванням інтересів Сторін.

3.6. Сторони за умови попереднього узгодження можуть надавати згоду на використання найменування, торговельної марки, символіки тощо одне одного виключно під час проведення заходів з метою популяризації Сторін.

#### **4. Строк дії Договору**

4.1. Договір набирає чинності і є укладеним з дати його підписання Сторонами і діє протягом 5 (п'яти) років.

4.2. Сторони можуть продовжити строк дії Договору за взаємною згодою шляхом укладення додаткової угоди до Договору.

4.3. Договір може бути достроково розірвано за взаємною згодою Сторін шляхом укладення додаткової угоди до Договору.

4.4. Кожна зі Сторін може розірвати Договір в односторонньому порядку, шляхом письмового повідомлення іншої Сторони не менше, ніж за 30 календарних днів до дати розірвання.

#### **5. Інші умови**

5.1. Договір не покладає на Сторони жодних фінансових зобов'язань. Сторони розглядають Договір як угоду про наміри, що не призводить до юридичних та фінансових зобов'язань для кожної зі Сторін.

5.2. Сторони підтверджують, що здійснюють свою діяльність відповідно до норм антикорупційного законодавства України. Сторони зобов'язуються у зв'язку

shall not to commit or participate in the commission of corruption offenses and not to take any actions that may lead to violations of anti-corruption legislation of Ukraine.

5.3. The Parties shall comply with all the requirements of current legislation on personal data protection and in due manner fulfill all obligations provided by such legislation and which arise / may arise in connection with the implementation of the Agreement. The Parties confirm and guarantee that they process personal data in accordance with the requirements of current legislation on personal data protection and ensure the protection of such data in accordance with the requirements of such legislation.

5.4. Particular cooperation forms and types towards Agreement implementation and are not regulated by it, shall be regulated by Ukrainian law based on local acts of Party-1.

5.5. By agreement of the Parties, amendments and additions can be made to the Agreement, which shall be formalized by additional agreements to the Agreement and signed by the authorized representatives of the Parties and shall form an integral part of the Agreement.

5.6. Upon reorganization of one of the Parties, in the presence of a successor, its rights and obligations under the Agreement, by agreement of the Parties, shall be transferred to the successor.

5.7. The Agreement is made in two copies in English and Ukrainian, which have equal legal force, one copy for each Party. In case of discrepancies between the texts of this Agreement, Ukrainian shall prevail.

5.8. Responsible structure division representing the Party-1 during the implementation of the Agreement – department of professional growth – center for career development; contact person Kateryna Pidborska e-mail: [rabota.kpi@gmail.com](mailto:rabota.kpi@gmail.com);

з і для виконання Договору не вчиняти і не брати участі у вчиненні корупційних правопорушень та не вчиняти жодних дій, які можуть призвести до порушення норм антикорупційного законодавства України.

5.3. Сторони повинні дотримуватись всіх вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних та належним чином виконувати всі зобов'язання, що передбачені таким законодавством та які виникають/можуть виникнути у зв'язку з виконанням Договору. Сторони засвідчують та гарантують, що вони обробляють та забезпечують захист персональних даних відповідно до вимог чинного законодавства про захист персональних даних.

5.4. Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з реалізацією Договору і не врегульовані ним, регулюються нормами законодавства України з урахуванням локальних актів Сторони-1.

5.5. За погодженням Сторін до Договору можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються додатковими угодами до Договору та підписуються уповноваженими представниками Сторін і становитимуть невід'ємну частину Договору.

5.6. При реорганізації однієї зі Сторін, у разі наявності правонаступника, її права та обов'язки, передбачені Договором, за погодженням Сторін, передаються правонаступнику.

5.7. Договір складений у двох примірниках українською та англійською мовами, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної Сторони. У випадку розбіжностей між текстами Договору, українська версія матиме переважну силу.

5.8. Відповідальний структурний підрозділ від Сторони-1 під час реалізації Договору - відділ професійної орієнтації - центр розвитку кар'єри; контактна особа: Підборська Катерина, e-mail: [rabota.kpi@gmail.com](mailto:rabota.kpi@gmail.com); відповідальна

responsible person representing the Party-2 during the implementation of the Agreement – Oksana Kovalska e-mail: [okovalska@thingsboard.io](mailto:okovalska@thingsboard.io), contact number: +380936869632

## 6. Addresses and details of the Parties

### Party 1

**National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute"**

Legal address:

37 Peremohy Avenue  
Ukraine, Kyiv, 03056  
USREOU code: 02070921  
Tel.: (044) 2364252  
E-mail: [mail@kpi.ua](mailto:mail@kpi.ua)

First vice-rector

**Yuriy YAKYMENKO**



### Party2

**ThingsBoard, Inc**

Tax ID : 82-5097772  
Address: 42 Broadway Suite 12-400  
New York, NY 10004, USA  
E-mail: [hr@thingsboard.io](mailto:hr@thingsboard.io)

CEO

**Andrii Shvaika**

контактна особа від Сторони-2 час під час реалізації Договору – Оксана Ковальська, e-mail: [okovalska@thingsboard.io](mailto:okovalska@thingsboard.io), контактний телефон: +380936869632.

## 6. Місцезнаходження та реквізити Сторін

### Сторона1

**Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»**

Юридична адреса:

Україна, м. Київ, 03056,  
проспект Перемоги, буд. 37  
Ідентифікаційний код згідно ЄДРПОУ:  
02070921  
Тел.: +38 (044) 2364252  
E-mail: [mail@kpi.ua](mailto:mail@kpi.ua)

Перший проректор

**Юрій ЯКИМЕНКО**



### Сторона2

**ThingsBoard, Inc**

Індивідуальний податковий номер:  
82-5097772  
Адреса: 42 Broadway Suite 12-400  
Нью-Йорк, NY 10004, США  
E-mail: [hr@thingsboard.io](mailto:hr@thingsboard.io)

Виконавчий директор

**Андрій Швайка**